KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e januari 1981 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 1971, waarbij een jaarlijkse landbouw- en tuinbouwtelling op 15 mei wordt voorgeschreven", heeft de 11e maart 1981 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques, le 28 janvier 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er juillet 1971 prescrivant un recensement annuel agricole et horticole au 15 mai", a donné le 11 mars 1981 l'avis suivant :

Het koninklijk besluit waarvan het ontwerp ter advies wordt voorgelegd strekt ertoe het vragenformulier dat als bijlage I is gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 juli 1971 waarbij een jaarlijkse landbouw- en tuinbouwtelling op 15 mei wordt voorgeschreven, te vervangen.

Het nieuwe vragenformulier is als bijlage gevoegd bij het ontwerp-besluit. Aangezien het in de plaats komt van het vragenformulier dat als bijlage I bij het koninklijk besluit van 1 juli 1971 is gevoegd, geve men het als opschrift "Bijlage I".

Uit de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte toelichting blijkt dat het de bedoeling is onder meer gegevens in te zamelen over het aantal varkenshokken, niet over het aantal varkens. Daarom moet op bladzijde 6 van het bij het ontwerp-besluit gevoegde vragenformulier geschreven worden :

"1.1. Kraamafdeling

A. Kraamopfokhokken voor gebonden zeugen
B. Kraamopfokhokken voor niet gebonden zeugen
   - waarvan met gescheiden mestgang
C. Kraamhokken voor gebonden zeugen
   - met dienstgang
   - zonder dienstgang
D. Kraamhokken voor niet gebonden zeugen

1.2. Kweekhokken voor zeugen

- waarvan met gescheiden mestgang

.../...

1.3. Biggenafdeling

A. Hokken voor biggen
B. Batterijen voor biggen

1.4. Zeugenafdeling

A. Individuele boxen voor zeugen
B. Bindstanden voor zeugen
C. Groepsboxen voor volwassen zeugen
D. Groepsboxen voor jonge opfokzeugen

... (verder zoals in de bijlage van het ontwerp)".

L'arrêté royal dont le projet est soumis pour avis au Conseil d'Etat tend à remplacer le questionnaire joint en annexe I à l'arrêté royal du 1er juillet 1971 prescrivant un recensement annuel agricole et horticole au 15 mai.

Le nouveau questionnaire est annexé au projet d'arrêté. Etant donné qu'il remplace le questionnaire joint en annexe I à l'arrêté royal du 1er juillet 1971, il convient de l'intituler "Annexe I".

Il se dégage des précisions fournies par le fonctionnaire délégué que l'intention du Gouvernement est, entre autres, de recueillir des renseignements sur le nombre de loges pour porcs et non sur le nombre de porcs. Il y a lieu dès lors d'écrire à la page 6 du questionnaire annexé au projet d'arrêté :

"1.1. Maternités

A. Loges de mise bas et d'élevage pour truies entravées

B. Loges de mise bas et d'élevage pour truies non entravées

- dont avec couloir à déjections séparé

C. Loges de mise bas pour truies entravées

- avec couloir de service
- sans couloir de service

D. Loges de mise bas pour truies non entravées

.../...

1.2. Loges de sevrage

- dont avec couloir à déjections séparé

1.3. Logements des gorets

A. Logettes pour gorets
B. Batteries pour gorets

1.4. Locaux pour truies

A. Boxes individuels pour truies
B. Stalles individuelles pour truies
C. Loges communes pour truies adultes
D. Loges communes pour jeunes truies d'élevage

... (suite comme dans l'annexe du projet)".

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heren Messieurs	:	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
		H. COREMANS, Gh. TACQ,	staatsraden, conseillers d'Etat,
		S. FREDERICQ, J. GIJSSELS,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	:	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

M. BENARD. H. ADRIAENS.